

SAI GLOBAL PRODUCT CERTIFICATION

SAI国际集团产品认证

Guidelines for Product Certification Testing

产品认证测试指南

A step by step guide for applicants and laboratories conducting type testing for certification under SAI Global StandardsMark, WaterMark or TypeTest schemes.

引导申请人和实验室逐步完成SAI国际集团标准标志、水标志或型式试验认证方案所需的型式试验的指南。



PURPOSE

目的

All SAI Global product certification schemes require testing or inspection of the product to ensure compliance with the appropriate product standard/s. It is SAI Global policy that the applicant may choose a suitable laboratory from available, recognised laboratories capable of conducting the required testing. The purpose of this guide is to ensure that while the testing contract is between the applicant and the laboratory, the sample selection and testing is conducted in a manner that satisfies the requirements of the SAI Global product certification program.

所有SAI国际集团的产品认证方案都要求产品测试或检查以确保符合相应的产品标准。SAI国际集团的政策允许申请人从经确认有能力完成测试的实验室范围内自行选择合适的实验室。本指南的目的是当申请人和实验室签订检测合同后，能确保抽样和检测可以满足SAI国际集团产品认证流程的要求。

If testing is not conducted in accordance with this document, the results may not be accepted by SAI Global for the purposes of certification.

如果测试不是按本指南进行的，测试的结果有可能不被SAI国际集团认可。

NOTE: In some cases the applicant will already have a test report that is acceptable under the particular certification scheme. In this case the guide does not apply.

注意：在某些情况中，申请人可能已拥有一份国际上所认可的测试报告。在这种情况下本指南不再适用。

This guide should be read in conjunction with the Guide to Applicants for StandardsMark/WaterMark or TypeTest Certification (SMG 01 or TTG01) and SAI Global Product Compliance Program (PCP 01).

本指南需与标准标志/水标志或型式试验认证的指南(SMG 01 or TTG01)，以及SAI国际集团的产品符合性程序(PCP 01)共同使用。

ACTIVITY 步骤	APPLICANT 申请人	LABORATORY 实验室	SAI GLOBAL SAI国际集团
Test Planning 制定测试计划	<p>Consult with SAI Global to determine: 与SAI国际集团商议决定:</p> <ul style="list-style-type: none"> no. Samples required 样品的数量 product test groups if applicable 适合的产品测试项目 the particular tests that are required 特殊要求的测试 Select test laboratory. 选择测试实验室 <p>Agree with SAI Global on a test plan. 经SAI国际集团同意确定测试计划。</p> <p>If there are no laboratories available for the particular standard on the current list, consult with SAI Global about possible alternatives. 如果在SAI提供的实验室清单中没有合适的实验室可以完成指定的检测标准，请与SAI国际集团商议其它的解决办法。</p>	<p>Provide technical advice if required in preparation of the test plan. 在准备测试计划的过程中，提供必需的技术方面的建议</p> <p>Agree with SAI Global on required test report format. 经SAI国际集团同意确定测试报告的格式。</p>	<p>Advise list of currently recognised laboratories for the standard concerned. 提供当前可完成相关标准测试的认可实验室清单。</p> <p>The criteria for recognition of laboratories and test reports is set out in each certification program. However, the general rule is that the laboratory should be accredited for the tests required. 实验室和检测报告的认可标准在每个认证程序中都是固定的。但基本原则是这个实验室的检测能力必须获得认可。</p>

Sample Selection 抽样	<p>Prepare production batch of product so that samples can be selected. 准备好生产一批产品以便抽样。</p> <p>Arrange for delivery of samples to laboratory 安排运送样品到实验室</p> <p>Tests on prototypes are accepted under certain conditions (see PCP 01) 在某些情况下，在由工厂送样的样品上完成测试是可以接受的（请参考PCP01）</p>	<p>Select samples or arrange selection by independent agent. 抽样或安排独立的代理人进行抽样</p> <p>Clearly identify samples and advise laboratory of ID numbers. 清楚标识样品以及向实验室提供抽样号。</p>
Testing 测试	<p>Submit request for testing to laboratory requiring testing in accordance with agreed test plan and with this guide. 按照测试计划以及本指南的要求提供实验室完成测试所需的材料。</p>	<p>Ensure that the samples received are those identified by SAI Global. 确认接收的样品是经SAI国际集团封存的。</p> <p>Conduct tests in accordance with agreed test plan and ISO Guide 25. 按照测试计划以及ISO指南25完成测试。</p>
Test Report 测试报告	<p>The test must be conducted and reported on the samples received. If the applicant wishes to substitute a sample or component of a sample then SAI Global must be consulted and written authorisation received. 测试和报告必须依据所接收的样品。如果申请人希望替换样品或样品中的零部件，则必须与SAI国际集团商议并获得文字授权接收。</p>	<p>Send original, endorsed test report to applicant and to SAI Global. 提供有签名的测试报告原本给申请人和SAI国际集团。</p>
Evaluation of Compliance 符合性评价	<p>Contact SAI Global for decision on compliance and to discuss further action if necessary. 联系SAI集团了解符合性评价的最终结论，如有需要则讨论后续的行动。</p> <p>NOTE: Do not assume that a test report showing pass results is sufficient to begin production. Consult SAI Global first. 注意：对于新产品，不要以为测试报告上的合格结果就足够了。请首先联系SAI集团。</p>	<p>Provide technical advice as required on test result. 对于测试结果提供必需的技术方面的建议。</p> <p>Evaluate compliance of the product for the purposes of certification on the basis of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • test report • other information such as evidence of compliance with requirements of covered by the test • Known process capability. <p>遵循以下原则对申请认证的产品进行符合性评价：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 测试报告 • 测试中出现的其它影响符合标准要求的信息 • 加工过程的可接受性

Australia

Phone: 1300 360 314
assurance@sai-global.com

New Zealand

Phone: 0800 761 995
info@sai-global.co.nz

China

Phone: 010 6567 6366
enquiries@cgc-sai.com

India

Bangalore Phone: (+9180) 555 9861
sai_global.blr@vsnl.net

Mumbai Phone: (+9122) 659 1773
sai_global.mum@vsnl.net

Indonesia

Phone: (+6221) 522 0950
marketing.jakarta@qasindo.co.id

USA

Phone: 1-866-724-4562
info@sai-globalinc.com

Website

www.sai-global.com
www.5check.com (N.America website)

A division of SAI Global Limited
ABN 67 050 611 642